

—6—
R/ Carta de la Reyna Dña Clavina
& Aragon sobre devotos de Almudia con
Orihuela.

ora María por la gracia de dios. Reyna de Aragón y Sicilia dama e dally haer de Valencia y Jerusalén y Hungria y Mallorcas de
Sardenya e de Corsega Comessa de Barcina Duquesa de Athenas e de Neopatria e encara Comedessa de Rossellon e de Cerdanya. Lugarde
genal de myn alto señor Rey marido e señor meo myn reyo. A los ar
leves escuderos e hombres buenos d'la Ciudad de Murcia Salut e dilector. Myn alta e myn poderosa Reyna e señora El concejo d'los d'los
d'la Murcia con myn homil e deuda reuenga besamos vreas manos e nos en
seydos d'fondos q' vira alteza ha dado letra para la vira Ciudad de Orihuela
e en sus auerios por razon d'ciertos vezmos siygos q' fueron por meo temor
d' aqu' fecho E myn exprester Reyna e señora segund la costumbre usada en
miento la Ciudad de Orihuela deuo han su recurso sobre aqu' fecho contra la
fecho por meo timo Por quanto mi ellos rebien rastro del danno q' otros faze
fazan por meo timo Bien nos plazera si adra señoria plazesse q' se desis
e que los siygos se fiziese d'q' adelante en los rastros semejantes por q' sia
sabido d' aquell fecho los d' Lorca houeron alguna orasion o vive d' lo que fizise
d'los dichos vezmos d' Orihuela. Homenos d' una fiesta d' reyes q' parecen
reymo d' Lorca Dos moros e un Judio d' Almeria en el cammo q' va d'
d'la trengua q' meo señor el Rey vro hermano tiene otorgada al Rey d' C
fazer prenda en Lorca por aquella razon ellos pndieron alos d' Orihuela. E i tomara por bien el noble Dom Pero mara Gouñador luego
q' fue sabidor d'la toma d'los dichos moros e Judio pudiera remediar en elle ore mara q' lo q' dello se ha segudo resarcir. Dios sabe myn
poderosa Reyna e señora q' nosotros non recibimos plazer ni ganacia loma d' tales fechos. E vira mier entiende bien q' tales cosas
como estas Ladrones e Hombres d' mala vida las emfasquen entre los pueblos despues padesen los q' son sin culpa. Cargo es d'los juezes q'
lo puedan corregir e castigar e lo non faze. Bien sembra q' el Juez q' atales e
stros e vira señoria lo sabra assi si le plaguesen d'lo mandar. Inquiero q' spues quel d'ho Johan d' Vilafranca fiz la d'icha p'sa estou
en la Huerta d' Orihuela sabiendo lo los Oficiales del d'ho Gouñador. e q' quando se d'lo muchos d' aquel pueblo no fizieron en ello lo
q' pudieran e demeran fazer por escusar danno. E por mas avatas fuer requeridos los dichos Oficiales q' pnes estos fechos houeron
comiendo d'la d'icha toma d' moros e Judio fiesen d' aquello restitucion e nosotros e beneficio d'las partes tomacemos cargo d'fazer teher. los dichos
xpians a Orihuela non lo quizieron f'g. Myn homilmente suplicamos vira vande alteza q' por amor e contemplacion del d'ho señor. Rey
vro hermano señor meo plega adra señoria mandar cesar toda mala d' nacion sobre esto d'la parte d' Orihuela contra nosotros q' assas
B'alls tenemos deplor en los monumentos d'este Rey. Parece nos m' exelleente señora q' sia bien si adra señoria plaze q' pnes
el d'ho Dom Pero mara e sus oficiales non han hecho en esto lo q' faz d'nein antes han dada oracion d' danac estos fechos e transcurso omni
zillos e debares d'los pueblos vira sembrar comenasse d'la vira parte avor
vira d' espaldas con otra buena p'sna q' nosotros p'cello assignaremos lie
qual sera servicio del d'ho señor Rey vro hermano e vro e beneficio
myn alta Reyna señora mantenga vos d'os d'os scrita a Sier d' Julio d'
d' Harrones pero heros Alonso d' Lorca. A la qual vos respondedes q' si se
castigare los malos fechos en lo non fazer han culpa e cargo mucho mayor
mal fechos son p'c'radores o als mal fechorees d'los concello fauor e q' q' uida
francha d' dos Jodos e un moro en cammo q' va d' Lorca a Bera. No constan
verdar segunt se affirma O puesto q' assin fuese bien saberlo no era suffici
vosotros a esto lugar e scallo entrassen por el timo d' aqua Ciudad d' O
paz e trengua frenada entre los Reyes. Crebanrado el timo d'la Ciudad
d' Almeria p'so d'nen vassallos del señor. Rey e meo e leuando p'sos a
timmo d' Almeria sin q' los oficiales d' aqua Ciudad p'sa algunos de los m
personas p'sos ne han derrogadas los Cinquo aragarias d' algunos Quatros d' otros q' sin puesto en poder d'los moros d' Granada sin ser dada
alguna fatiga p' los oficiales assi d'la Ciudad d' Almeria como d'los d' Lorca e sin fazer requisicion alguna e sin sciuire p'ro o myno adalgo
d'los oficiales d'la d'icha Ciudad d' Orihuela ni a otros. E si almenos los p'sos fiesen quedados en poder d'los xpians fuera menos mal
Car no vejemos peyor pudieran han fecho si fuese guerra d' infieles. Socialmente q' los Tres d' aquello son immo d' myn p'ra edar e
por consequent farien por averegar la Santa fe catholica. Et esta tanta offesa d' dies e cosa d' mal exemplo es lo q' en este n'rgono mas no
vejoxo. Jasse la otra p'pura e danno sean no p'ro grandes. E si por oracion o causa q' Ladrones e Hombres d' mala vida q' tales cosas
como estas cometan entre los pueblos padesen los qui son sin culpa segunt q' vosotros dezys bien requiere razon e justicia lo houessen
apadester los qui en este n'rgono tienen culpa d'la qual vosotros no vos poderys misce. Como tal acto como este no se poduisse faz sin sabiduria
e p'mission vira. E myno peyor si alguno d' vosotros h'ce ha'na fecha a como se dice ayuda p'sonal. Del cargo q' dary a don Pero
mara e alos otros oficiales d' Orihuela q' podieren hauer remedio d' la toma d'los dichos Jodos e moro q' no se fuera este raso
segundo hasta q' tal cosa no hauemos entendida ni se deve recyer razonablemente en quanto nos podemos hasta q' han p'gido no troubamos en el d'ho Joha
d' Vilafranca ser stato en timo d' Orihuela ni don Pero mara e los otros oficiales han res'endido ni sey en negligencia o culpa. Bien houera
estado a vosotros q' ante q' vosotros tan desordenado p'remento tanto mal e q' glo assim como agora nos houessedes p'pto. En conclusion por
algunos buenas señales d'nos plaze acceptar vro partido q' hanys d' mundo d' q' q' q' vosotros por vira part pide assignar q' vira otra
b'alls d'ffor del Gouñador d' Orihuela p'sna buena e sin sosperha. E esta q' vosotros por vira part pide assignar q' vira otra
tramas hauan poder d' determinar este debat por vira d' justicia e por expedient. Jus tal empero condicione q' dentro Vmt e Cinquo dias
comenentes correr el dia d'la data d'la p'sent q' sera lizada al portador d' vira letras. Vosotros hayays dado orden d' han e de fecho con efecto
hazays. Haudos en vro poder los d'los meos Quatros vassallos e q' entrete nro se recte del dito remedio e expedient. Como nos hauamos
ya dias ha puechido en manda q' myno bren e dentro este timo hauremos aqui en esta Ciudad los d'los Jodos e moro. En otra manda
si dentro el dito timo no haureyt en vro poder los d'los Quatros meos vassallos qui son en poder d'los d'los moros el q' no confiamos d' vosotros
anos conendra p'ndre hi por remedios conderentes e en tales rastros apostumados. Dary en Valencia a diez e chuyto dias d' Julio d' Anno
d'la nro d'ño señor. Axl M. Quarenta Quattro

11

Anno 1540.

Dna Regna ex delibet 2 fili
nobis sunt linea maria mrs
Lancerino & Gasanona

Regia